LANDRATSAMT
BODENSEEKREIS

Amt für Migration und Integration

Srpski

Dragi roditelji,

školski sistem funkcioniše različito u svakoj zemlji. Ovo postavlja mnoga pitanja o pohađanju škole, ulozi roditelja i obrazovnim mogućnostima u vašoj zajednici ili gradu.

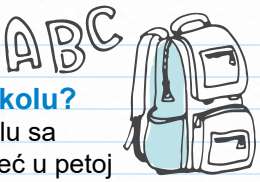
U Bodenseekreis-u postoji širok spektar škola. Ali koja je prava škola za moje dete i šta treba da razmotrim kao roditelj?

Da biste se bolje informisali o školama u Bodenseekreis-u, u ovom reklamnom letku su za Vas sakupljene najvažnije informacije.

Želim Vašem detetu dobar početak škole i uspešno školovanje!

Ignaz Wetzel
socijalna služba
Odeljenje za socijalna, omladinska, zdravstvena, radna i migraciona pitanja

Grundschule (Osnovna škola):



Kada moje dete treba da ide u školu?

Većina dece u Nemačkoj polazi u školu sa **šest godina**. Neka deca se upisuju već u petoj godini, a mali broj u sedmoj.
U Nemačkoj postoji **obavezno obrazovanje.** To znači da svako dete mora da ide u školu do svoje 18. godine.

Gde i kada treba da prijavim svoje dete za osnovnu školu?

Kada vaše dete dostigne **školsku starost (6 godina)** upišite ga u osnovnu školu u **blizini vašeg doma**. Da biste pronašli pravu osnovnu školu za svoje dete, možete da potražite savet nastavnika iz predškolskog. Ili možete da potražite informacije direktno u svom distriktu ili zajednici. Povedite svoje dete sa sobom prilikom upisa. Takođe, ponesite pasoš vašeg deteta.

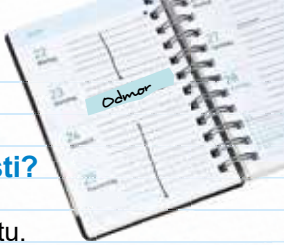
Šta je ispit za upis u školu?

Pre nego što vaše dete pođe u 1. razred sa 6 godina, ono mora da prođe **pregled u zdravstvenom centru**. Ovaj pregled je važan za ranu detekciju, gde će se odrediti da li je vaše dete **dovoljno razvijeno** za školu. Pregled za upis je obavezan **za svako dete u Nemačkoj** i on se obavlja za dobrobit deteta.

Koliko traje škola tokom nedelje?

U Nemačkoj deca idu u školu od ponedeljka do petka. Na početku školske godine deca dobijaju raspored. Jedan čas traje 45 minuta. Ukupno trajanje školskog dana zavisi od vrste škole i starosti deteta. Školski dan u **osnovnoj školi** obično počinje **ujutru**.

Ako želite dodatnu negu **pre i posle nastave** postoje opcije kao što je prepodnevna i popodnevna **nega.** Većina upisuje decu na popodnevnu negu ručak i pomoć oko domaćeg zadatka. Raspitajte se u školi svog deteta za ove usluge.



Koliko dugo traje školska godina i kada počinju raspusti?

Svaka školska godina počinje u septembru i završava se u avgustu.
Školska godina je u Nemačkoj podeljena na dve polovine. Nakon svakog polugodišta, nastavnici pripremaju polugodišnji izveštaj uz procenu sposobnosti.
U Baden-Württemberg (Baden-Vurtembergu), učenici imaju nastavu nakon školskog raspusta:

- **Karnevalski raspust**
- **Uskršnji raspust**
- **Rapust za Duhove**
- **Letnji raspust**
- **Jesenji raspust**
- **Božićni raspust**

Trenutni datumi praznika dostavljaju se u školi na početku školske godine.

Tokom školskih praznika, deca ne idu u školu i **nemaju nastavu.** Možete da učestvujete u prazničnom programu, posebno tokom letnjeg raspusta.
Ove ponude za raspust se odvijaju u školi ili na drugim mestima. Morate da prijavite svoje dete za ovaj dodatak i da platite za učešće.
Za više informacija o ponudama i troškovima, kontaktirjate školu svog deteta.

Koliko košta škola?

Školovanje u **državnim školama** u Nemačkoj je **besplatno.** Većina škola u Nemačkoj je u vlasništvu države. Ali, postoje i privatne škole u kojima se školovanje plaća.
Za **dodatnu negu i ručak** se takođe plaća i u **državnim** školama. Cena zavisi od škole.

Šta se očekuje od roditelja?

U Nemačkoj: Rodtelji i škola dele **odgovornost za edukaciju** deteta. Roditelji **aktivno** učestvuju u školskom životu **i u bliskom su kontaktu sa nastavnicima.**
Zbog toga postoje redovni **roditeljski sastanci** o **individualne konsultacije sa roditeljima.**

Na **roditeljskim sastancima** svi roditelji u učionici diskutuju o **aktuelnim temama** kao što su ekskurzije, školska putovanja, kupovina školskog pribora, kao i zahtevi nastavnika i roditelja.

Na **roditeljskim sastancima** roditelji mogu da zakažu **individualni termin** da bi lično porazgovarali sa nastavnikom.

Roditelji od nastavnika dobijaju **pismo za roditelje** i obaveštavaju se o važnim datumima o stavkama. Slično tome, roditelji takođe **treba da obaveste školu,** o posebnim okolnostima, na primer, ako se dete **razboli** i ne može da ide u školu.

Moje dete ne govori nemački jezik dobro. Da li i dalje može da pohađa školu?

Da, naravno. U Bodensekrajsu ima dosta **pripremne nastave za decu i adolescente,** koji su iz inostranstva i **ne govore nemački** ili govore nemački veoma malo. Deca i tinejdžeri uče da govore, pišu i čitaju nemački a zatim mogu da prelaze na redovnu nastavu.

Kako nastaviti posle osnovne škole?

Deca pohađaju **osnovnu školu** od **1. razreda do 4. razreda** (otprilike od 6 do 10 godina). Nakon osnovne škole sva deca moraju da idu u sekundarnu školu. Razredni nastavnici savetuju i obaveštavaju roditelje o **sekundarnoj školi** o daju preporuku **za sekundarnu školu i polugodišnje svedočanstvo 4. razreda.**
Pored toga, roditelji se obaveštavaju na roditeljskim sastancima o sekundarnim školama i mogu dobiti dodatne informacije o tome.

Koje srednje škole su dostupne?

Postoji nekoliko srednjih škola:
Hauptschule (Niža srednja škola) i **Werkrealschule (Srednja škola), Realschule (Realna srednja škola),**
Gymnasium (Gimnazija) i **Gemeinschaftsschule (Državna škola).**

Hauptschule (Niža srednja škola) i Werkrealschule (Srednja škola):

Cilj Hauptschule i Werkrealschule je da **promovišu praktične veštine** i da pripreme decu **za usmereno obrazovanje. Nlža srednja škola** traje do kraja 9. razreda. Prosečno **obrazovanje** dobija se na kraju 10. razreda.

Realschule (Srednja škola):

U srednjoj školi učenici stiču **praktična znanja,** ali takođe i uče da shvate **teoretski kontekst**. Srednja škola obezbeđuje **opšte prošireno obrazovanje** i pojednostavljuje početak edukacije.
Završni ispit može da se polaže na kraju 9. razreda, a **završni ispit** (srednji nivo) na kraju 10. razreda.

Gymnasium (Gimnazija):

U gimnaziji učenici stiču široko i zavisno **opšte znanje.** Gimnazija je priprema za **studiranje**.
U gimnaziji, studenti dobijaju diplomu nakon 12. ili 13. **razreda.**

Gemeinschaftsschule:

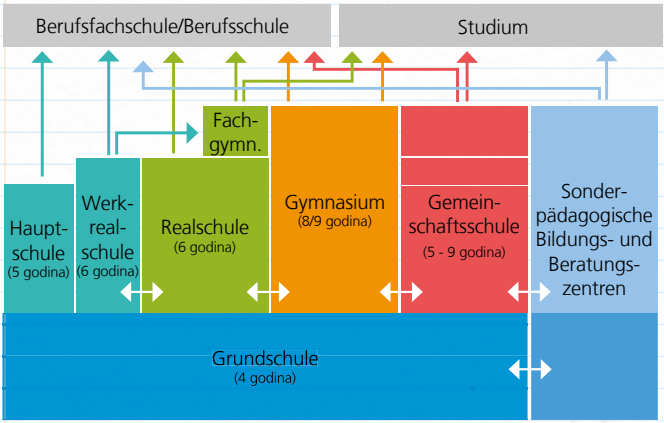
U državnoj školi, **deca sa različitim kvalifikacijama** uče zajedno u školi. Ovde, učenici imaju priliku da polože, **sve završne ispite** (srednja škola daje završno svedočanstvo posle 9. razreda, srednje obrazovanje nakon 10. razreda, matura srednje škole nakon 12. ili 13. razreda). A završni ispiti su identični ispitima u drugim školama.
Državne škole su dobro povezane sa drugi srednjim školama. Tako , na primer, nakon polaganja relanog školskog ispita u državnoj školi, možete da polažete završni ispit u tehničkoj školi. Državna škola je uvek **celodnevna škola.**

Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren/SBBZ (Specijalni centri za obrazovanje i savetovanje):

Vaše dete ime invalidnost i potrebna mu je posebna podrška i obrazovanje? Za decu sa posebnim potrebama vezano za vid, sluh, učenje, mentalni razvoj, govor, motoriku, socialno-emotivni razvoj, govor, motoriškim veštinama, socialno-emocionalni razvoj, govor, postoje posebne škole (SBBZ). Tamo mogu steći specijalno obrazovanje.

Koja srednja škola je pravi izbor za moje dete?

Pričajte sa nastavnicima svog deteta u osnovnoj školi. Oni će dati **preporuke** za srednju školu.
Na kraju, kao roditelj, vi donosite konačnu odluku o srednjoj školi koju će vaše dete upisati nakon osnovne škole.
Bez obzira koji izbor napravite: Odluka **ne mora da bude** konačna. **Promena** vrste škole je moguća, ako se vaše dete razvija drugačije.
Pored toga, nakon završetka jedne vrste škole, vaše dete će imati **druge načine** za dalje obrazovanje. Nakon dobijanja diplome srednje škole, učenik može, na primer, da pohađa usmerenu srednjuškolu i dobije diplomu.



Bildungsregion Bodenseekreis

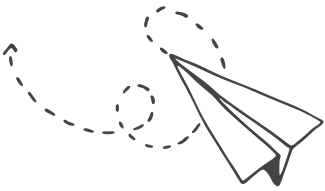
Vaši kontakti u okružnoj kancelariji Bodenseekreis

Christine Krämer
Edukacioni koordinator, integracije
Albrechtstraße 75, Raum A 401
88045 Friedrichshafen
Tel.: 07541 204-5654
E-pošta: christine.kraemer@bodenseekreis.de

Simone Schlachter
Bildungsregion Bodenseekreis, socijalno planiranje
Albrechtstraße 75, Raum A 412/413
88045 Friedrichshafen
Tel.: 07541 204-5740
E-pošta: simone.schlachter@bodenseekreis.de

Pamflet je dostupan na sledećim jezicima:

- Arapski
- Nemački
- Engleski
- Farsi
- Francuski
- Italijanski
- Rumunski
- Ruski
- Srpski
- Španski
- Turski



LANDRATSAMT
BODENSEEKREIS

Amt für Migration und Integration

Dalje informacije o školskim temama

Državno obrazovanje u kancelariji Markdorf: Škola, migracije i pripremni časovi
Staatliches Schulamt Markdorf
Am Stadtgraben 25
88677 Markdorf
Telefon: 07544 5097-0
E-pošta: poststelle@ssa-mak.kv.bwl.de
www.schulamt-markdorf.de

Karitas Bodenze-Oberšvaben: Konsultacije na temu edukacije i porodice
Caritas Bodensee-Oberschwaben
Psychologische Familien- und Lebensberatung
Katharinenstr. 16
88045 Friedrichshafen
Telefon: 07541 30 00-0
E-pošta:
pfl-fn@caritas-bodensee-oberschwaben.de
www.caritas-bodensee-oberschwaben.de

Servis za migraciju mladih (JMD): Savetovanje i podrška za mlade ljude koji su migrirali starosti od 12 do 17 godina.
CJD Bodensee-Oberschwaben
Konstantin-Schmäh-Straße 31
88045 Friedrichshafen
Telefon: 07541 2075-0
E-pošta: info.friedrichshafen@cjd.de
www.cjd-bodensee-oberschwaben.de

Bildungsregion
Bodenseekreis

Centar za zapošljavanje Landratsamt Bodenseekreis:
Paket za edukaciju i participaciju
Jobcenter Landratsamt Bodenseekreis
Albrechtstraße 75
88045 Friedrichshafen
Telefon: 07541 204-0
E-pošta: jobcenter@bodenseekreis.de
www.bodenseekreis.de

Dodatne informacije

Pregled škola u Bodenseekreis možete pronaći ovde:
www.schulliste.eu

Ovde možete videti kada škole imaju raspuste:
www.schulferien.org

Tranziciona osnovna/srednja škola:
www.km-bw.de

Tražite redovnu školu:
www.ganztagsschulen.org

Osoba za kontakt u Landratsamt Bodenseekreis

Christine Krämer
Edukacioni koordinator, integracije
Albrechtstraße 75, Raum A 401
88045 Friedrichshafen
Telefon: 07541 204-5654
E-pošta: christine.kraemer@bodenseekreis.de

Simone Schlachter
Bildungsregion Bodenseekreis, socijalno planiranje
Albrechtstraße 75, Raum A 412/413
88045 Friedrichshafen
Telefon: 07541 204-5740
E-pošta: simone.schlachter@bodenseekreis.de